

## 续藏经 无量寿经会译

清 魏源会译

### 原刻净土四经叙

余友邵阳魏默深(源)精通宗教。晚岁专心净业。六年春。自秦邮驰书问讯。并手录四经。序而见贻。书云。老年兄弟。值此难时。一切有为。皆不足恃。惟此横出三界之法。乃我佛愿力所成。但办一心。终登九品。且此念佛法门。普被三根。无分智愚男女。皆可修持。若能刊刻流布。利益非小。子其力行毋怠。余谨受教。惟底本为默深病中所录。颇有鱼豕之讹。余藏书既鲜。陋处海隅。又无善本可以借校。屡刻屡改。两易寒暑。始克竣事。校刊竟。因书其缘起于卷端。经序皆署承贯名。盖默深戒法名也。

咸丰八年岁次戊午仲秋之吉湘潭信士周诒朴熏沐谨记

### 净土四经总叙

世宗宪皇帝御选语录。辑莲池大师净土诸语御制序文。阐扬宗净合一之旨。高宗纯皇帝南巡。亲诣云栖。拈香礼佛。御制诗有由来六字括三乘之句。大矣哉。西方圣人之教。得东方圣人而表章乎。夫王道经世。佛道出世。滞迹者见为异。圆机者见为同。而出世之道。又有宗教律净之异。其内重己灵。专修圆顿者。宗教也。有外慕诸圣。以心力感佛力者。净土也。又有外慕诸圣。内重己灵者。此则宗净合修。进道尤速。至律则宗教净之基址。而非其究竟焉。然宗教律皆发心童真出家。动经久劫。由初地至十地。方称等妙觉。即不蒙佛记。亦自成佛。此是何等根器。但从无一生了办之法。此我佛无量寿世尊。净土往生之教。横出三界。较竖出三界者。其难易远近。有霄壤之分。此永明寿禅师。所谓有禅无净土。十人九错路。无禅有净土。万修万人去。有禅有净土。犹如戴角虎也。云栖师中兴净土。乃专宏小本弥陀。而于大本无量寿经。及十六观经。普贤行愿品。皆不及焉。夫不读无量寿。何以知法藏因地愿海之宏深。与果地之圆满。不次以十六观经。何以知极乐世界之庄严。与九品往生之品级。大心既发。观境亲历。然后要归于持名。非可以持名而废发愿观想也。持名至一心不乱。决定往生。而后归宿于普贤行愿品。以十大愿王。括无量寿之二十四愿。以每愿末。念念相续。无有间断。身语意业。无有疲厌。括弥陀经之一心不乱。故现宰官长者居士身者。持诵是四经。熟读成诵之后。依解起行。须先发无上菩提之心。大之则无边烦恼誓愿断。无尽众生誓愿度。无量法门誓愿学。无上佛道誓愿成。迹之则广行布施。供养三宝。多刊大乘经典。及净土诸经论。使丛林皆于禅堂外。别开念佛堂。使出家者。皆往生西方。固极顺之势。即在家白衣。未悉朝闻夕死之义。骤睹四经。未必听受。然疑佛谤佛。皆种信根。况蠢动含灵。固皆具佛性乎。夫劝化一人成佛。功德无量。况劝

化数十百僧。展转至千百万。皆往生西方成佛。功德可思议乎。古德有言。己先自度。而后度人者。如来应世。未能自度。先愿度人者。菩萨发心。然后闭七日念佛之关。以求一心不乱。再闭七日观佛之关。以求亲见西方极乐依正。盖入门必次第修而后圆修。圆莫圆于普贤行愿品。故为华严之归宿矣。此天然之次第。修持之定轨。故合刊四经。以广流通。普与含灵。同跻正觉。

咸丰四年菩萨戒弟子魏承贯谨叙

### 无量寿经会译叙

莲池大师舍大本弥陀及观经。而专宗小本弥陀。固已偏而不全矣。及云栖法汇。刊大本弥陀经。又专用魏译。且谓四十八愿。古今流通。夫天亲菩萨无量寿偈。已言誓二十四章。是西域古本如是。故汉吴二译宗之。为二十四愿。自魏译敷衍加倍。重复沓冗。前后雷同。是以唐译省之。为四十六愿。宋译省之。为三十六愿。是古不流通。今亦不流通也。加之五痛五烧。冗复相等。惟宝积经唐译无之。故无量寿经。至今丛林不列于日课。使我佛世尊。因该果海。果彻因源之大愿。不章于世。岂非净土经教之大憾哉。谨会数译。以成是经。无一字不有来历。庶几补云栖之缺憾。为法门之善本矣。或谓据子别本经注。仿云栖弥陀疏。一一销归自性。且爱不尽。不出娑婆。彼玻璃碎磔。珊瑚玛瑙。黄金白银。真珠宝树。楼阁瓔珞天乐。何预性分中事。而经言极乐世界。津津道之者何。曰。此法身报化之自然也。娑婆世界。本华藏世界第十三重。众生视为坑坎土石者。世尊以神足蹶之。立地皆为琉璃宝地。及摄神足。还复如故。此生佛因果之异感也。众生无不有六根。有六根即有六尘六入。是以目欲极天下之色。耳欲极天下之音。舌欲极天下之味。鼻欲极天下之香。身欲极天下细滑之触。心欲极天下快意之法。其求而得之者。为诸天福报。不知天福享尽之易堕也。其次为人道。人道终身为形骸妻子所役。苦乐相半。且富贵溺人。易入三途也。在家之难如此。即出家之僧。宗教二门。自智者永明宗净合修而外。余皆大乘自命。欲由初地以登十地。动经长劫。且菩萨有隔阴之迷。云门青草堂五祖戒其前车之鉴。此竖出三界之所以难也。是以大圣觉王悯之。故于竖出三界之外。创横出三界之法。即妄全真。会权归实。揽大海水为醍醐。变大地为黄金。一声唤醒万德洪名。人人心中。有无量寿佛。放光动地。剖尘出卷。白衣获珠。乃知欲为苦本。欲为道本。欣不极则厌不至。厌不极则三界不得出。如是向往。如是取舍。如是出离。而后一礼拜。一观想。一持名。念念仰弥陀如慈父。如疾苦之呼天。如逃牢狱而趋宝所。虽欲心之不专。不可得矣。不然者。口持洪名。心悬世乐。欲其竟出三界也。不亦难哉。

菩萨戒弟子魏承贯谨叙

## 无量寿经

如是我闻。一时佛住王舍城。耆闍崛山中。与大比丘众。千二百五十人俱。皆是诸大声闻。众所知识。名曰憍陈如尊者。大目犍连尊者。舍利弗尊者。迦叶尊者。阿难尊者。如是等大弟子而为上首。(诸罗汉名。各本或用梵语。或用华语。今止酌列五尊者。以例其余)又有普贤菩萨。文殊师利菩萨。弥勒菩萨。及贤劫中一切菩萨。皆来集会。此诸菩萨。皆具无量行愿。植众德本。具诸功德。行权方便。游诸佛国。普现一切。供养诸佛。化导众生。达众生相。通诸法性。譬善幻师。幻诸男女等相。于彼相中。实无所得。入空无愿无相三昧。而能具足总持无量百千三昧。住深定门。悉睹现在无量诸佛。于一念中。遍游佛土。分别众生语言。哀愍如己眷属。誓成诸佛无量功德。超诸声闻缘觉之地。(此赞菩萨功德一段。宋译无之。今从四译。而节其冗词)又有比丘比丘尼五百人。清净优婆塞七千人。清净优婆夷五百人。欲界天子八十万。色界天子七十万。遍净天子六十万。梵天一亿。如是无量大众。一时云集。(此九句。各译无之。从汉译增。盖此经普被上中下三根。宜首列凡圣男女。在家出家四众。以表当机)尔时世尊威光赫奕。如融金聚。又如净明镜。影畅表里。(五句参用魏唐二译)现大光明。数千百变。(此八字。依汉吴二译增)尊者阿难即自思惟。今日世尊。诸根悦豫。清净光颜。巍巍宝刹庄严。我从昔以来。所未曾见。喜得瞻仰。生希有心。(以上二行。参用魏汉二译)即从座起。偏袒右肩。长跪合掌。而白佛言。世尊今日入大寂定。住甚奇特广大之法。住诸佛所在最胜之道。为念过去未来诸佛耶。为念现在他方诸佛耶。惟愿宣说。利益一切。(以上三行。参用各译字句)尔时世尊告阿难言。善哉善哉。阿难。汝为哀愍利益诸众生故。能问如是微妙之义。(哀愍二句用唐译)汝今斯问。胜于供养一天下阿罗汉辟支佛。布施累劫诸天人民蜎飞蠕动之类。功德百千万倍。何以故。当来诸天人民一切含灵。皆因汝问。而得度脱故。(此段用汉吴二译)阿难。如来出世。难值难见。犹优昙华。偶尔一现。汝今所问。多所饶益。我为汝演说。开化一切(末七句用魏译。参用各译字句)。

佛告阿难。乃往过去久远无量不可思议无央数劫。有佛出世。名世自在王如来。住世四十二劫。(原本由世自在王佛。上溯住劫五十二佛。与燃灯佛相首尾。唐宋二译俱逆数而上。汉吴诸译。则顺数而下。或谓燃灯为释迦授记之师。不应法藏发心。乃在五十三佛之后。或谓古佛同名者多。无可适从。且过去古佛。数不胜数。既非经谊所关。故今阙之。即从世自在王起。以息疑诤)彼佛法中。有一比丘。名曰法藏。本是国王。闻佛说法。寻发无上真正道意。弃国捐王。行作沙门。智慧勇猛。无能逾者。诣世自在王如来所。顶礼佛足。向佛合掌。而白佛言。(此下各本有偈。或四字句。或五字句。或七字句。惟吴译无

之。今从吴译)唯然世尊。我已发无上正觉之心。愿佛为我广宣诸佛国土庄严。令我于世得无等觉。成大菩提。时世自在王佛。语法藏比丘。庄严佛土。汝当自摄。比丘白佛。斯义宏深。非我境界。唯愿世尊。为我敷演。尔时世自在王佛。知其高明。志愿深广。即为广说二百一十亿诸佛刹土。天人善恶。国土粗妙。应其心愿。悉现与之。时彼比丘。闻佛所说。严净国土。皆悉睹见。起发无上殊胜之愿。其心寂静。志无所著。修习功德。发大誓愿。摄取庄严。具足五劫。往诣世自在王佛言。我今为菩萨道。欲令我后作佛时。于八方上下诸无央数佛中。智慧光明功德都胜诸佛国者。寔可得否。佛言。譬如大海。一人斗量。经历劫数。尚可穷底。人至心求道。何愿不得(以上十二行。用魏译。参取吴译)。

时法藏比丘。稽首礼足。绕佛三匝。合掌而住。白佛言。世尊。我已摄取庄严佛土清净之行。唯垂听察。第一愿。设我得佛。国中无三恶道之名。设有地狱饿鬼畜生。乃至闻其名者。不取正觉。第二愿。设我得佛。国中天人。纯是化生。无有胎生。亦无女人。其他国女人。有愿生我国者。命终即化男身。来我刹土。生莲华中。华开见佛。若不尔者。不取正觉。第三愿。设我得佛。若国中天人。形色不同。尚有好丑。不悉金色身。三十二相者。不取正觉。第四愿。设我得佛。国中天人。若不皆识宿命。下至知百千亿那由他诸劫事者。不取正觉。第五愿。设我得佛。国中天人。不得天眼。下至见百千亿那由他诸佛国者。不取正觉。第六愿。设我得佛。国中天人。不得天耳。下至闻百千亿那由他诸佛所说。不悉受持者。不取正觉。第七愿。设我得佛。国中天人。不得见他心智。下至知百千亿那由他诸佛国中。众生心念者。不取正觉。第八愿。设我得佛。国中天人。不得神足。于一念顷。下至不能超过百千亿那由他诸佛国者。不取正觉。第九愿。设我得佛。国中天人。若不得漏尽住灭尽定。及决定证大涅槃者。不取正觉。第十愿。设我得佛。国中天人。若不悉得广长舌。说法善巧。辩才无碍者。不取正觉。第十一愿。设我得佛。光明若有限量。不遍照百千亿那由他诸佛国。普胜诸佛光明。令彼十方众生。触此光明。身意柔软。罪垢灭除。命终皆得生我国者。不取正觉。第十二愿。设我得佛。寿命若有限量。下至百千亿那由他劫者。不取正觉。第十三愿。设我得佛。国中声闻。若有数量。乃至三千大千世界众生。悉成缘觉。于百千劫。悉共计校。能知其数者。不取正觉。第十四愿。设我得佛。国中天人。寿命亦皆如佛。无有限量。永无生死。除其本愿示现修短自在。若不尔者。不取正觉。第十五愿。设我得佛。国中天人。若不皆身具无边光明。照耀诸佛国土者。不取正觉。第十六愿。设我得佛。名声普闻。十方世界。无量诸佛。若不悉咨嗟称叹我名者。不取正觉。第十七愿。设我得佛。十方众生。闻我名号。发菩提心。至心信

乐。欲生我国。乃至临终十念求生。若不见佛与大众围绕。现其人前者。不取正觉。惟除五逆。诽谤正法。第十八愿。设我得佛。他方佛土。诸菩萨众。来生我国。究竟必至一生补处。除其本愿。自在所化。为度脱一切众生故。遍游佛国。修菩萨行者。虽生他国。终不受三途苦。永不退失善根。若不尔者。不取正觉。第十九愿。设我得佛。国中天人。虽住声闻缘觉之位。而能承佛神力。供养诸佛。一食之顷。若不能遍至无数无量诸佛国者。不取正觉。第二十愿。设我得佛。国中天人。衣服饮食。应念所需。自然化现在前。乃至诸佛所。种种供养。香华幢盖。瓔珞音乐。应念圆满。无所从来。无所从去。乃至欲求诸佛就供。以佛神力。应念即得他方诸佛。舒臂来此。受其供养。若不尔者。不取正觉。第二十一愿。设我得佛。国土清静。皆悉照见十方一切诸佛世界。若不尔者。不取正觉。第二十二愿。设我得佛。国中有无量道场树。高或百千由旬。或四百万由旬。诸菩萨欲见诸佛净国庄严。悉于宝树间见。犹如明镜睹其面像。若不尔者。不取正觉。第二十三愿。设我得佛。自地以上。至于虚空。宫殿楼观。池流华树。国土所有一切万物。皆以无量杂宝。百千种香。而共合成。严饰奇妙。超诸天人。其香普熏十方世界。供养诸佛。菩萨闻者。皆修佛行。若不如是。不取正觉。第二十四愿。所有他方佛刹。声闻缘觉。闻我名号。不发大心。不得坚固不退转。究竟成就阿耨多罗三藐三菩提者。不取正觉(魏译四十八愿。唐译四十六愿。宋译三十六愿。惟汉吴二译。皆止二十四愿。而天亲菩萨无量寿偈。亦云誓二十四章。则西天本同也。今遵汉吴以免重复。至每愿中字句。兼取各译所长。以完成善)。

佛告阿难。尔时法藏比丘。说此愿已。以偈颂曰。

我建超世愿 必至无上道 斯愿不满足 誓不成等觉 我于无量劫 不为大施主 普济诸贫苦 誓不成等觉 我至成佛道 名声超十方 究竟有不闻 誓不成等觉 离欲深正念 净慧修梵行 志求无上尊 为诸天师 供养一切佛 具足众德本 愿慧悉成满 得为三界雄 如佛无碍智 通达靡不照 愿我功德力 等此最胜尊 斯愿若克果 大千应感动 虚空诸天神 当雨真妙华

(此偈汉吴二译无之。唐译每句七字。魏宋二译。每句五字。今用魏译。略节数句)。

佛告阿难。法藏比丘。说此颂已。应时普地六种震动。天雨妙华。以散其上。自然音乐。空中赞言。决定必成无上正觉(此用魏译)。

阿难。法藏比丘。于其佛所。诸天魔梵。龙神八部。大众之中。发斯宏誓愿已。一向专志。庄严妙土。所修佛国。开廓广大。超胜独妙。于阿僧祇劫。修行布施持戒忍辱精进禅定般若六波罗蜜。亦教人行六波罗蜜。以大庄严。具

足众行。三昧常寂。智慧无碍。住空无相无愿之法。无作无起。众法如化。(此处魏唐宋译。皆有称颂法藏修行数十句。皆不出六波罗蜜之内。今用汉吴二译较简括。其庄严以下六句。兼取魏译)或为长者居士。豪姓尊贵。或为刹利国王。转轮圣帝。或为六欲天主。乃至梵王。常以四事供养恭敬诸佛。由成就如是诸善根故。随所生处。有无量宝藏。自然涌出。身诸毛孔。出无量香。普熏世界。无量众生闻之。皆发阿耨多罗三藐三菩提心。于一切法而得自在。所说诸愿。皆悉得之。(此参取各译字句)现在西方。去阎浮提十万亿佛刹。有世界名曰极乐。佛名无量寿佛。成佛以来。于今十劫。有无量无数菩萨声闻。围绕说法。(又一向出生菩萨经。佛言。我念过去无量阿僧祇劫。有佛号宝功德威宿劫王。彼佛将入涅槃。为众广。说法本陀罗尼。时有轮王。名曰持火。王有太子。名曰不思议。胜功德。生年十六。从彼如来闻是法本。即于七万岁中。精勤修习。未曾睡眠。亦不偃侧。端坐一处。不贪财宝。及以王位。不乐自身。得值九十亿百千那由他佛。诸佛说法。尽能闻持修习。厌家剃发。而作沙门。复于九万岁中。修习此陀罗尼。复为众生。分别显示。一生之中。力精教化。令八十亿百千那由他众生。得发道心。至不退地。尔时不思议胜功德比丘。岂异人乎。即阿弥如来是也。此明法藏所修本行。足与经文互证)。

阿难。彼佛所放光明。照遍东方恒沙佛刹。南西北方。四维上下。亦复如是。若化顶上圆光。或一二三四由旬。或百千由旬。或亿万由旬。或照一二佛刹。百千佛刹。乃至遍照无量无边无数佛刹。(光明远近不同处。汉吴二译。皆指他方诸佛。魏唐二译亦同。惟宋译属阿弥陀佛。自身圆光。随意大小。最为得之。盖放光与圆光不同。诸佛成道说法。未有不放光照大千世界者。岂有十方佛光。拘止寻丈之理。至阿弥陀佛。化身接引众生。则光亦有大小。随其所现。庶不碍诸佛功德平等之谊)是故无量寿佛。亦名无量光佛。如是光明。普照十方一切世界。其有众生。遇斯光者。垢灭善生。身意柔软。若在三途极苦之处。有缘见此光明。皆得休息。命终皆得解脱。若有众生。闻其光明功德。日夜称说。至心不断。随意所愿。得生其国。(无量光下。各本尚有十二种光明佛号。皆摄于无量之中。今节去以省重复。众生遇光以下。用汉吴二译)复次阿难。无量寿如来。有无量无数声闻之众。譬喻算数所不能及。阿难。彼大目乾连。神通第一。三千大千世界。所有一切星宿众生。于一昼夜。悉知其数。假使百千万亿声闻。神通之力。皆如大目乾连。一一声闻。寿百千万亿岁。尽其寿命。数彼声闻。百分之中。不及一分。复次阿难。譬如大海。深八万四千由旬。广阔无边。假使有人。出身一毛。碎为百分。细如微尘。以一毛尘。沾海一滴。此毛尘水。较海孰多。阿难。彼目乾连等。声闻之众。尽其形寿。所知数者。如毛尘水。所未知者。如大海水。(以上各译略同。其字句用魏宋二译)彼

佛及诸菩萨。寿量劫数。亦复如是。(此寿量句用唐译增)又其国土。七宝诸树。周满世界。金树。银树。琉璃树。玻璃树。真珠树。砗磲树。玛瑙树。或有二宝三宝。四宝五宝。六宝七宝。转共合成。根茎枝干。此宝所成。华叶果实。他宝化作。或有宝树。黄金为根。白银为身。琉璃为枝。玻璃为梢。真珠为叶。砗磲为华。玛瑙为果。其余诸树。诸宝展转相互。亦复如是。行行相望。枝枝相对。叶叶相当。(各译皆将每树根柯枝叶华果。与七宝展转互配。演成七段。过于繁悉。无关佛法。今省并之。末三句。用魏汉译增)又无量寿佛国。其道场树。高四百万里。其本周围五千由旬。枝叶四布二十万里。一切众宝。自然合成。珍妙宝网。罗覆其上。微风吹动。演出无量妙法音声。流遍国中。若有众生。睹菩提树。闻声嗅香。尝其果味。触其光影。念树功德。皆得五根清静。住不退转。至成佛道。(道场树一段。宋译无之。此用魏唐译本)复次阿难。彼佛国土。清静严饰。宽广平正。无有丘陵坑坎。荆棘沙砾。土石等山。黑山雪山。宝山金山。须弥山。铁围山。大铁围山。惟以黄金为地。尔时阿难。闻是语已。白世尊言。若无须弥山。其四天王天。忉利天。依何而住。佛语阿难。四禅天。色究竟天。依何而住。当知众生。业因果报。不可思议。诸佛神力。亦不可思议。(此段魏唐宋三译略同)彼佛国净土。本无人天之别。惟顺余方。示有三界。(人天三界四句。宋译无之。此从魏唐译增。入)复次阿难。彼佛国土。虽无大海。而有泉池。处处交流。其水深广。或十由旬。二十由旬。三十由旬。乃至百千由旬。其水清静。具八功德。又水两岸。复有无数栴檀香树。吉祥果树。华卉恒芳。光明照耀。若彼众生。过浴此水时。要至足者。要至膝者。乃至要至顶者。或要冷者。温者。急流者。慢流者。其水一一随众生意。令受禅定之乐。其宝池中。纯是莲华。有他方众生。来生其国者。即于莲华中。自然化生。结跏趺坐。又于水中。出种种声。佛法僧声。止息声。无性声。波罗蜜声。十力四无所畏声。神通声。无作声。无生无灭声。寂静声。大慈大悲声。喜舍声。灌顶受记声。众生闻如是种种声已。其心清静。与声中所说法相应。无诸分别。成熟善根。永不退于阿耨多罗三藐三菩提心。其有不愿闻声者。即如定中。一无所闻(此段全用宋译。惟莲华化生四句。及不愿闻声二句。宋译无之。从汉唐二译增)。

复次阿难。彼国菩萨。或于晨朝。欲供诸佛。思香华等。作是念时。华香璎珞。幢幡网盖。及诸伎乐。随意即至。其所散华。即于空中。结成华盖。或十由旬。或数十百千由旬。乃至遍覆三千大千世界。供养诸佛已。即于晨朝。还到本国。若思饮食汤药衣服卧具等。亦复如是。此诸菩萨。所需之食。实无食者。但见色闻香。以意为食。身心柔软。无所味著。事已化去。时至复现。其香味或有不欲闻者。即无所闻。(此段参用唐宋魏三译)又复思念摩尼宝等庄

严。及宫殿楼观。堂宇房阁。或大或小。或高或下。或处虚空。或在平地。或依宝树而住。随意所现。无不具足。(此段用宋译。惟虚空平地二句从汉译增)其诸菩萨阿罗汉。各自行道。中有在地讲经诵经者。有在地受经听经者。有在地经行者。思道者。及坐禅者。有在虚空讲经诵经者。有在虚空受经听经者。有在虚空经行者。思道者。及坐禅者。中有未得须陀洹道者。则得须陀洹道。未得斯陀含道者。则得斯陀含道。未得阿那含道者。则得阿那含道。未得阿罗汉道者。则得阿罗汉道。未得阿惟越致者。则得阿惟越致。各自行道。莫不自在。(此段用汉译增。又各译有乞人不如帝王。帝王不如轮王。轮王不如忉利诸天。展转相倍。不如无量寿国。云云一段。但或赞宫殿。或赞威势。或赞菩萨容貌。各本互异。无所适从。且非义谛所关。故舍彼取此。较于行人观心有益)复次阿难。彼佛国土。每于晨食时。香风自起。吹动宝树宝网。自触出微妙音。演说苦空无常无我诸波罗蜜。其有闻者。尘劳垢习。自然不起。风触其身。如比丘得灭尽定。复吹树华。落放地上。遍满佛土。随色次第。而不杂乱。软妙如兜罗绵。足履其上。踏下四寸。随足举已。复还如故。过一时后。其华自然没入于地。随其时节。复雨新华。一日之中。如是六反(此段字句。参用魏唐宋译)。

复次阿难。彼佛国土。复有众鸟。住虚空界。出种种音。犹如佛声说法。普闻世界。皆是佛力化作。非实畜生(化鸟七句。各译无之。今从唐译。但彼在下文。今移于此)。

复次阿难。彼佛国土。无有日月星曜昼夜之象。亦无劫数之名。亦无山川高下林苑家室。于一切处。既无标示。亦无名号。亦无取舍分别。(此段字句。参取诸译)惟有众宝莲华。周满世界。一一宝华。百千亿叶。其华光明。无量种色。青色青光。白色白光。黄色黄光。紫色紫光。一一华中。出三十六百千亿光。一一光中。出三十六百千亿佛。一一诸佛。又放百千光明。普为十方说微妙法。各各安立众生于佛泥洹之道(此段宋译无之用魏唐译增)。

复次阿难。不独我今称赞阿弥陀佛光明功德。东方过恒河沙数世界。诸佛如来。亦各出广长舌相。放无量光。说诚实言。称赞无量寿佛不可思议功德。西方南方北方。恒河沙数世界诸佛。亦复如是。四维上下恒河沙数世界诸佛。亦复如是。何以故。欲令众生闻彼佛名。发清净心。忆念受持。归依供养。求生彼界。得不退转故(此段用宋译。与魏唐各译。大同小异)。

复次阿难。十方世界。诸天人民。其有至心愿生彼国。凡有三辈。其上辈者。舍身出家而作沙门。发无上菩提之心。一向专念无量寿佛。修诸功德。愿生彼国。此等众生。临寿终时。无量寿佛。与诸大众。现其人前。即随彼佛。往生其国。便于七宝华中。自然化生。住不退转。应时即得智慧神通自在。其



中辈者。十方世界。诸天人民。其有至心愿生彼国。虽不能行作沙门。大修功德。当发无上菩提之心。一向专念无量寿佛。多少修善。奉持斋戒。供养三宝。以此回向。愿生彼国。其人临终。无量寿佛。化现其身。光明相好。具如真佛。与诸大众。现其人前。即随化佛。往生其国。住不退转。功德智慧。次于上辈者也。其下辈者。十方世界。诸天人民。其有至心欲生彼国。假使不能作诸功德。当发无上菩提之心。一向专意。乃至十念念无量寿佛。愿生其国。若闻法欢喜信乐。不生疑惑。乃至一念念于彼佛。以至诚心。愿生其国。此人临终。梦见彼佛。亦得往生。功德智慧。次于中辈者也。(此段全用魏译。较唐宋译文义完善。此三辈。当观经上中二品。而无其下三品)佛告阿难。彼国菩萨。皆当究竟一生补处。除其宿愿为众生故。以大宏誓。入生死界。度脱有情。随意而作佛事。阿难。彼佛国中。诸声闻众。身光一寻。菩萨光明。照百由旬。或千由旬。又有二菩萨。最尊第一。光明普照三千大千世界。阿难白佛。彼二菩萨。其号云何。佛言。一名观世音。一名大势至。此二菩萨。现居此界。作大饶益。摄念佛人。生彼佛国。阿难。其有众生。得生彼国。其钝根者。见佛闻法。成就二忍。其利根者。得不可计无生法忍。又彼菩萨。乃至成佛。不受恶趣。神通自在。除以宿愿生他方五浊恶世。示现同彼。常识宿命。(此段全用魏译。而参取各译字句。又此下各本。有赞彼国菩萨功德数百言。宋译已省其三分之二。今全省之。至此下汉吴魏译。皆有佛告弥勒。劝进往生。及五痛五烧数千言。繁冗复沓。不类佛语。唐宋二译皆无之。今从后二译)阿难。汝起面西顶礼。尔时阿难即从座起。合掌面西顶礼。五体投地。白佛言。我今愿见极乐世界。无量寿佛。供养礼拜。种诸善根。即时无量寿佛。于其掌中放无量光。普照一切诸佛世界。于此世界。所有黑山雪山。金山宝山。目真邻陀山。须弥山。铁围山。大海江河。丛林树木。及天人宫殿。一切境界。无不照见。譬如日出。明照世间。亦复如是。声闻菩萨。一切光明。皆悉隐蔽。尔时会中。天龙八部。人非人等。皆见极乐世界。种种庄严。及见无量寿如来。声闻菩萨。围绕恭敬。譬如须弥山王。出于大海。尔时极乐世界。过于西方百千俱胝那由他国。以佛威力。如对目前。彼见此土。亦复如是。尔时世尊告弥勒菩萨言。汝见极乐世界。从地以上。至色究竟天。诸庄严否。汝闻无量寿佛。大音演说妙法。宣布一切佛刹。化众生否。汝见彼国众生。游处虚空。宫殿随意否。或遍至十方。供养诸佛否。弥勒菩萨白佛言。世尊。如佛所说。一一皆见(以上全用宋译。间取各译一二字句)。

世尊。云何彼土众生。亦有宫殿处地。不能游行虚空。神通自在者耶。佛言。此乃彼国化城边地众生。由彼在世时。不了诸佛不思議智。大乘广智。最上胜智。但信罪福。修习善本。愿生其国。此人命终时。生彼国边界七宝城中

。其城纵广各二千里。城中亦有舍宅宝树宝池供养。如第二忉利天。其人于其城中。凡五百岁。不能游行虚空。不能见佛闻法。譬如转轮圣王。有七宝牢狱。若诸小王子得罪。幽此宫中。衣食供帐伎乐。如转轮王。而以金锁系其两足。此诸王子。寤乐处彼否。弥勒言。不也。但以种种方便求出。佛告弥勒。此诸众生。亦复如是。又如此土众生。处母胎中。尚未出胎。一切无所见闻。此等众生。亦复如是。虽处华胎。而不能见佛闻法。与此土处胎无异。由其宿命。所种善根。不能离相。不求佛慧。妄生分别。视生佛国。如求人天福报。是故因果相感。生此化城。虽有余乐。而以不见佛为苦。待彼众生。久知悔责。求离彼处。乃能往诣无量寿佛所。供养闻法。既闻法开悟已。乃得遍至诸佛世界所。修其功德。此等众生。暂离三界轮回。信慧未全。尚复如是。况乃世智聪辩。取相分别。情执深重。但求人天福田。增益邪心。永在三界狱中。云何得免轮回。出离生死(此段参取魏唐二译。其汉吴文亦相仿。惟宋译不指边地化城。而指生天为胎生。则天上亦系化生。且佛与弥勒问答语气。亦太浅近。故不从之。惟末数句。略参取其意。又案菩萨处胎经云。佛言。过此西方十二亿那由他刹。有懈慢国。快乐安隐。人欲往生阿弥陀佛国。若从此国过。人多染著。即愿生其中。遂不得到弥陀佛土。若人见此。不贪不爱。即得越过。至安乐国。又宝积经。有一比丘。闻佛赞扬东方。不动如来佛刹功德。心生贪著。而白佛言。我今愿生不动佛刹。佛告比丘。彼国不以爱著而得往生。惟有植诸善本。修诸梵行。得生彼国。此二经。皆可与此相证。即十六观经之下品往生。不得见佛也。此经三辈往生。皆上中品。而以下品属疑城边地)。

弥勒当知。众生在此五浊恶世。精进一日一夜。胜在天上为善百岁。所以者何。天上多乐少苦故。在此忍界。精进十日十夜。胜在他方佛国边地。为善千岁。所以者何。佛国边地。多乐少苦故(此段各译。相仿惟此土为善。胜于极乐也世界当指疑城边地言之。诸译未免以辞害意。故酌增边地二字)。

弥勒菩萨白佛言。世尊。今此娑婆世界。及诸佛刹。有几多菩萨。得生极乐世界。佛言。弥勒。我此娑婆世界。有七十二那由他菩萨。已曾供养无量寿佛。植众德本。当生彼国。其诸小行菩萨。修习小功德。当来得往生者。不可胜计。复次。阿难。难忍佛刹。有十八亿菩萨。生彼国土。宝藏佛刹。有九十九亿菩萨。生彼国土。火光佛刹。有二十二亿菩萨。生彼国土。无量光佛刹。有二十五亿菩萨。生彼国土。世灯佛刹。有六十亿菩萨。生彼国土。龙树佛刹。有千四百亿菩萨。生彼国土。无垢光佛刹。有二十五亿菩萨。生彼国土。师子佛刹。有千八百亿菩萨。生彼国土。吉祥峰佛刹。有二千百亿菩萨。生彼国土。仁王佛刹。有千亿菩萨。生彼国土。华幢佛刹。有一亿菩萨。生彼国土。光明王佛刹。有十二亿菩萨。生彼国土。得无畏佛刹。有六十九亿菩萨。生彼国

土。此外十方世界。无量佛国。其往生者。亦复如是。昼夜一劫。说不能尽。(此段全用宋译。惟末四句。从魏译增)若有善男子善女人。得闻无量寿佛名号。深心信乐。至诚归依。无所疑惑。当知此人夙世已曾于诸佛所。种诸善根。非是小乘。若于此经典。书写供养。受持读诵。为他演说。乃至于一昼夜。思惟彼刹及佛身功德。此人命终。假使三千大千世界。满中大火。亦能超过。生彼国土。是人已曾值过去佛。受菩萨记。一切如来。同所称赞。无上菩提。随意成就(此段用宋译。参取各译字句)。

佛语弥勒。我悲此土众生。尽其形寿。为心走使。无田宅。忧田宅。无财宝。忧财宝。无眷属。忧眷属。适然得之。又忧非常。水火盗贼。怨家债主。焚漂劫夺。日夜怔营。无有休息。身亡命终。弃捐之去。莫谁随者。又或于所怨仇。更相报复。于所恩爱。互相贪恋。世世转剧。或父哭子。或子哭父。兄弟夫妇。更相哭泣。惟己之神识。独生独死。独往独来。苦乐自当。无有代者。或有勉修福田。情执深重。但求人天有漏果报。只增生死。不出轮回。永劫以来。流转五道。忧畏勤苦。不可胜言变化殃咎。异处善恶。自然追逐。去无所至。[穴/幻][穴/幻]冥冥。别离久长。道路不同。会见无期。甚难甚难。此皆不了佛智。不信佛语。不拔生死轮回根本。迷没愚痴苦海。无有出期。当知众生处此五浊恶世。长受五痛五烧。于诸世界中。最可怜愍。何谓五浊。劫浊。命浊。见浊。众生浊。烦恼浊。是为五浊。何谓五痛五烧。生时痛。老时痛。病时痛。死时痛。患难穷苦痛。淫欲火烧。嗔忿火烧。贪盗火烧。邪伪火烧。愚痴火烧。是为五痛五烧。我今于此五浊恶世成佛。劝导众生。出五浊。离五痛。断五烧。说此易行难信之法。是为甚难。当知众生。或闻无量寿佛名号。悲悚信乐。深心归依者。皆是夙种善根。已曾供养诸佛。若有闻无量寿佛名号。不敬不信。不乐受持者。皆是恶道中来。不种善根所致(汉吴魏三译。皆有佛告弥勒。劝进往生。及五痛五烧等数千言。唐宋二译皆无之。固较简净。但于我佛悲心苦口觉迷之旨。又恐有缺。考汉吴译。均有生老病死苦五痛之语。窃意当初佛说五痛。不过如此。后人展转附益。故失其真。今故于前三译中。决择精粗。存此一段。以资持诵。而起悲信惟中间人天福田五句。各译无之。今采宋译增入)。

佛语弥勒。如来出世。难值难见。诸佛经法。难得难闻。若闻此经。信乐受持。难中之难。无过此难。当来之世。经道灭尽。我以慈悲哀愍。特留此经。止住百岁。其有众生值斯经者。随意所愿。皆可得度。(此段全用魏译)过是以往。无量寿经亦灭。惟余阿弥陀佛四字。广度群生(此四句各译无之。今从大集经增入。使人知此净土法门为末法第一津梁。且使人免法灭之惧。又瑜珈师地论云。劫尽之时。阿弥陀佛四字。世间无能念全。或能一字。或能二字。若

有能念全四字者。即为天人师。是知法愈末。则根愈钝。又法苑珠林。言饿鬼地狱。有菩萨悯之。教以念佛。皆不成声。或以佛号写其手掌。字不能现。是知业障愈重。则信受愈难。故人身难得。佛法难闻。况净土横超三界。至易简。至难信。佛经末丁宁告戒以难中之难。无过此难。读者当发深庆幸深悲恐。方不负金口嘱付之苦心也)。

汝等当受持我语。广流末法。毋令断绝。

尔时世尊说此经已。无量众生。皆发无上正觉之心。万二千那由他人。得清净法眼。二十二亿诸天人民。得阿那含果。八百比丘。漏尽意解。四十亿菩萨。得不退转。以宏誓功德。而自庄严。于将来世。当成正觉。尔时三千大千世界。六种震动。光明普照十方国土。百千音乐。自然而作。无量妙华。雨满虚空。佛说是经已。尊者阿难。及弥勒菩萨。天龙八部。一切大众。皆大欢喜。信受奉行(此用魏宋二译)。

### 观无量经叙

莲池大师之不疏十六观经。以有智者之疏。四明尊者之钞也。天台以三观三谛。释一切经。而于是经尤切。一心三观者为能观。一境三谛者为所观。然即佛即心。即心即境。则所即是能。能即是所。初无彼此之别。台宗一色一香。无非中道。所谓即妄全真。况我佛依正。无上胜境乎。但在行人根器不同。修持有序。则有次第三观。一心三观之别。次第三观者。从空入假。从假入空。从空入中。此经先观依正。日水冰地。宝树楼台。以渐及观金容。因以渐契心源也。一心三观者。即假即空即中。诸佛正遍知海。从心想生。故行者观佛时。此心即是三十二相八十相好。则无次第之可言矣。彻悟禅师语录曰。观经是心作佛。是心即佛。此言较之宗门见性成佛。尤为直捷。何者。以成佛难而作佛易也。见佛时即成佛时。知此则以弥陀之自性。念自性之弥陀。以净土之惟心。念惟心之净土。而净业纯是第一义谛矣。古德曰。诸佛心内众生。尘尘极乐。众生心内诸佛。念念证真。自非用志不分。绝利一源者。岂易语此哉。但需依经次第。谛审观境。如对目前。自然定中梦中。默为感应。心境圆融。入不思議。略述指归。以告持诵是经者。

### 菩萨戒弟子魏承贯谨叙

问观佛依正之时。不可念佛号乎。曰是何言也。如落日莲华。此方所有。观之易现。至于观水观冰。不过江河湖荡之水。已难成天水相接。琉璃世界之象。况七宝之树。八功德之水。若非求佛加被。于梦寐之中现之。岂凡夫心想所能现乎。至于观三圣金容之时。则观佛之日。必须终日念佛名。观二大士之日。必须终日念二大士之名。是观佛念佛。两不可离也。念佛在一心不乱。今口中念佛。而心观依正。并非二用其心也。

问观佛不至有魔。而各观皆防邪观者。何也。曰。此非邪魔之谓。如观水冰而现落日。观宝树而现莲华。所现与所观不相应。不得即以为正观也。

观经于观佛法门。备极婆心。恐相好太多。众生无由入也。则教以从一相好入。先观眉间白毫。又恐佛法界身。非凡夫心力所能摄也。则教以先观丈六金身立池水上。至于普观。想此身生于西方极乐世界莲华中趺坐。华开见佛。遍览依正。此则在前此白毫丈六两观既成之后。非上上根器。不得见此。有能以法界性。观法界身者。则心可契此矣。

魏承贯谨记

阿弥陀经叙

弥陀一经。得云栖大师疏钞。可谓大涌细入。尽美尽善矣。大师以乘愿再来之人。为净业中兴教主。后学仰钻不暇。何敢置议。惟科判太多。初心难入。故为疏钞节要。删繁就简。于大师之精华。实一字不遗焉。夫念佛之声。或默持。或金刚持。或经行闭关时持。其声至近也。去阿弥陀佛极乐世界十万亿刹外。岂能得闻。乃念者往生。不念者不得往生。岂非无边刹海。自他不隔于毫端乎。又念佛之念。惟自知之。何故一心不乱者往生。散心不一者不得往生。岂非十世古今。始终不离于当念乎。藕益大师弥陀要解。自十方佛赞以后。即判为流通。良为直捷。可以并行。惟其弟子成时作净土十要序。专主持名。而斥观想参究之非。其言譬如魔人。不可照以灯烛。照则失心。止宜唤其本名。自然醒寤。夫魔人待他人唤醒。与醒人之观佛依正。即心即佛者。何可同年而语。又斥参究之人。曰纤儿得些活计。急须吐弃无余。此谓参念佛是谁话头。难起疑情。故有是词。若其他话头公案。多可逆流而入。直彻真源者。上品上生。即契无生法忍。上品中生。亦必契第一义谛。云栖师禅关策进。以制心一处。无事不办。为参究之要。其疏钞中言言归性。昔有人问云栖师者曰。参禅与念佛二事。还可通融否。师应声曰。若言是两事。用得通融著。请举之以告持诵是经者

菩萨戒弟子魏承贯谨叙

云栖法汇。或问一心不乱。有理一心。有事一心。倘但得事一心。未得理一心。何如。曰。但得事一心。亦必往生。又问未得事一心。何如。曰。不得事一心。难以往生。

有但念阿弥陀佛四字者。有念南无阿弥陀佛六字者。然当闭关观佛之时。若念南无西方极乐世界阿弥陀佛十二字。尤尊重而心易专。盖世人不解阿弥陀三字何义。念之易生玩。故须念十二字提醒之。苦乐明则欣厌易生也。

夜眠默念。较旦昼尤心易专。初念时或梦秽垢恐怖。以心未一则境不净也。久念则梦见佛境。或惺惺无梦。是心一而境净也。梦寐时尚做不得主。而生

死大事当前。能自主者。未之有也。故一心念佛者。先验过梦觉关。而生死关。不必问矣。且昼所念一不一。皆于梦寐征之。梦者心之影也。

魏承贯谨记

普贤行愿品叙

普贤菩萨行愿品。乃华严一经之归宿。非净土一门之经也。华严以华藏世界海。诸佛微尘国。无量无边。明心佛之无尽。何尝专指极乐。然清凉疏。分信解行证。而自入法界品下。普贤告善财五十三参。遍游佛国。得无量法门。皆证道之实。而末后独以十大愿王导归极乐者。盖以经十大愿末。皆结曰。念念相续。无有间断。身语意业。无有疲厌。则是并法界微尘数佛微尘数众生而念之也。人以为念尽法界微尘之生佛。卒归于弥陀。而不知自性弥陀之一心。本周乎法界。云栖所谓倾华藏海水。入西方一莲华中。曾不满莲之一蕊也。尽法界为一念。故为念中之王。修净土而不读行愿品。则其教偏而不圆。故以殿四经之末。为净土之归宿。盖念佛人至一心不乱。则千念万念。并为一念。犹之炼乳出酪也。由一心之净。而更念至于即假即空即中。离四句。绝百非。是事一心入理一心。犹从酪出酥也。从一念佛法门。遍通华藏海一切法门。一即一切。一切即一。此从酥出醍醐也。世之以宗教轻净土者。曷一诵普贤十大愿王乎。

菩萨戒弟子魏承贯谨叙

重刊净土四经跋

予初闻佛法。惟尚宗乘。见净土经论。辄不介意。以为著相庄严。非了义说。及见云栖诸书。阐发奥旨。始知净土一门。普被群机。广流末法。实为苦海之舟航。入道之阶梯也。无如兵燹之余。仅见小本弥陀经。而于大本无量寿经。及十六观经。迄不可得。适来金陵。获见此本于王君梅叔处。觅之数年者。一旦得。之喜出望外。此本为邵阳魏公默深所辑。魏公经世之学人。所共知。而不知其本源心地。净业圆成。乃由体以起用也。世缘将尽。心切利人。遂取无量寿经。参会数译。删繁就简。订为善本。复以十六观经及阿弥陀经普贤行愿品。合为一集。名曰净土四经。使世之习净业者。但受此本。无不具足。自逆匪窜扰以来。其板想不复存。今者广募信施。重钁梨枣。庶几魏公一片婆心。末学咸受其惠。伏愿世间修佛乘者。毋于净土。便生轻慢。须信念佛一门。乃我佛世尊。别开方便普度群生之法。倘不知其义旨深微。但能谛信奉行。自有开悟之期。知其义者。正好一心回向。万行圆修。转五浊为莲邦。证弥陀于自性。是则予之所厚望焉。

同治五年佛成道日净业弟子杨文会谨跋